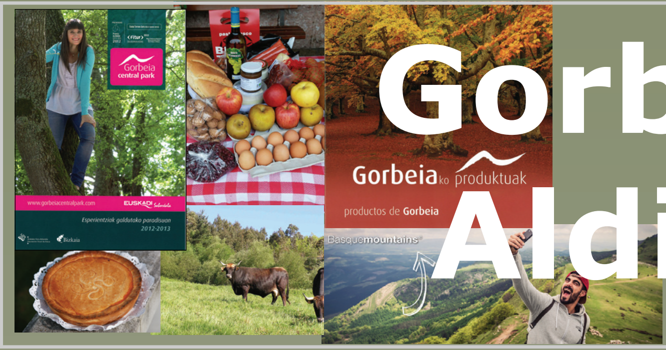
2017ko abenduaren 29a
V Zenbakia -2017-

Gorbeialde
Landa Garapenerako Alkartea
Asociación de Desarrollo Rural

Gorbeia

PREMIE



Gorbeialde Aldizkaria

Bertako produktoen erosketaren dinamizazioa azoketan

Gorbeialdek Lemoa, Zeberio, Orozko eta Otxandioko Azokatan parte-hartu dau informazio puntu bategaz eta bertan saltzen zan produktoakaz egindako otzara-zozketa bat antolatuz.

Aurrezdik Bedian eta Urduñan be Gorbeialdek parte-hartu eban otzara-zozketak antolatzen.

Zozketak bertako erosleen artean egiten da.

Ekimen honegaz bai bertako produktoa bai Gorbeialde LGA bera bultzatzea nahi da, sozietatean ikusgai eginez eta lurraldean garatzen dauan lana erakutsiz.

Dinamización de la compra de productos locales en ferias agroalimentarias.

Gorbeialde ha estado presente en las ferias de Lemoa, Zeberio, Orozko y Otxandio con un puesto de información y con la organización de un sorteo de lotes de productos agroalimentarios presentes en cada feria.

Anteriormente en Bedia y Orduña, también se colaboró con el sorteo de lotes en ambas ferias.

Para participar en el sorteo las personas asistentes tenían que realizar alguna compra en alguno de los puestos agroalimentarios de la feria.

Con esta iniciativa se pretende promocionar tanto el producto local y como a la propia ADR Gorbeialde, haciéndola visible en la sociedad y mostrando la labor que desarrolla en el territorio.

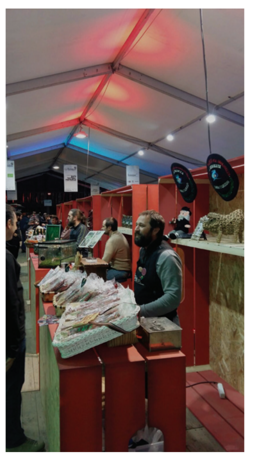
"Basque Gabonetako Azoka"

Basque Gabonetako Azoka NIREA proiektuan kokatzen dan ekimen bat da, proiektu horren helburua Lehen Sektorea Suspertzea eta Landa Ingurunea Biziberritzea baita. Asmoa da hiriaren eta baserriaren arteko sinbiosia ikusaraztea eta haien arteko elkarrizketa bultzatzea, elkarrekaz aurrera egin dezaten, geurea kontsumitzea bultzatzeko eta elkarrekaz lehen sektorea sustatzeko.

Bilbon egindako Basque Gabonetako Azokan Gorbeialdeako 7 ekoizle parte hartu eben. ENEEK eskutik Tologorri marmeladak, Barraskibide karakolak eta Oilobide arraultzak eta Bizkaimendi eta Gorbeialden eskutik Aitor Azkuetak, Ana Añibarrok, Urigoitiko Txorizoak, Arantzazu Meabek eta Jauregi Baserriak

***B**asque Gabonetako Azoka es una iniciativa enmarcada en el programa NIREA, un movimiento compartido por múltiples entidades cuyo objetivo es impulsar, mediante la corresponsabilidad social, la reactivación del sector primario y la revitalización del medio rural. Se quiere hacer visible la relación existente entre la ciudad y el campo, fomentando el consumo del producto local y potenciar el sector primario.*

En el Basque Gabonetako celebrado en Bilbao participaron siete productores de la comarca de Gorbeialde. Mermeladas Tologorri, caracoles Barraskibide y huevos Oilobide de la mano de ENEEK y Aitor Azkueta, Ana Añibarro, Urigoitiko Txorizoak, Arantzazu Meabe y Jauregi Baserria de la mano de Bizkaimendi y Gorbeialde.



http://www.gorbeialdea.com/berriak/

Laboral Kutxa-Lorra Sariak nekazal ustiapeneei

Pasa dan abenduaren 13an Bilboko Carlton hotelean Laboral Kutxa-Lorra Sarien hirugarren edizioa ospatu zan.

Lehiaketak profesionaltasun-teknikoa saritzea erabaki dau eta horregatik kandidatoen instalazioen ikerketa eta balorazio bat egingo da. Bi sari-kategoria dauz, baratze-ustiapen eta abeltzain ustiapen onenari.

Aurten 50 urteurrena ospatu dauan Durangoko **Bikandi Txakoliña** familiar-enpresak irabazi eban baratze-ustiapen kategorian. Kategoria honetan Arrankudiagako Raul Rosas-en ustiapen-familiarrak Accesit saria irabazi eban.

Abeltzainen ataleko irabazlea **Ganadería Artea, S.L.** izan da, Artean kokatuta dagoen limusin arrazadun abelgorrien ustiapena, 1970an nazio mailan lehenengo aldiz limusin arraza sartu eban Patxi Atutxaren ustiapena.

Eskualdeko bi saridunentzako gure Zorionik beroena.

Premios Laboral Kutxa-Lorra a explotaciones agrarias

El pasado 13 de diciembre se celebró en el hotel Carlton de Bilbao la tercera edición de los premios Laboral Kutxa-Lorra.

El concurso tiene un marcado carácter profesional-técnico e implica un estudio y valoración de las instalaciones candidatas. Hay dos categorías de premios, por un lado a la mejor explotación de actividad hortícola y a la mejor explotación ganadera.

*En la categoría hortícola la explotación ganadora fue para **Bikandi Txakoliña**, empresa familiar de Durango que este año celebra su 50 aniversario. En esta categoría fue finalista consiguiendo un Accesit la explotación hortícola familiar de Raul Rosas de Arrankudiaga.*

*En la sección de ganadería, el premio a la explotación del año ha sido para **Ganadería Artea SL**, explotación de ganado vacuno de raza limusina ubicada en Artea y propiedad de Patxi Atutxa, pionero en la introducción de la raza Limusina a nivel nacional en 1970.*

Zorionak a los dos galardonados de la comarca.

Santo Tomas Azoka

Pasa dan abenduaren 21ean Santo Tomaseko Azoka egin zan Bilbon. Arrakasta handikoa bai publiko eta salmenta arlotik.

Aurten lehen aldiz Gorbeialdea eskualdeko hiru ekoizle barriak bertaratu zirela azpimarratu behar da. Hauek izan ziran:

- Arteako Ugaitz Iturbe, "Ugabe" Txakolinagaz, Bizkaiko Txakolina.

- Zeberioko Olalde baserriko Luisfer Garai, ogiagaz.

- Zeberioko Aitor Azkueta, "Olarrekoa" gaztagaz, Idiazabal gazta.

El pasado 21 de diciembre se celebró en Bilbao con gran éxito de asistencia de público y ventas otra edición más del tradicional mercado de Santo Tomás.

Destacar del mismo que este año asistieron, por primera vez, tres productores de la comarca de Gorbeialdea. Estos productores fueron:

- Ugaitz Iturbe de Txakolí Ugabe de Artea con txakoli DO Bizkaiko txakolina.

- Luisfer Garai de Olalde baserria de Zeberio con pan.

- Aitor Azkueta de Olarrekoa gazta de Zeberio con queso DO Idiazabal .

EREIN LEADER diru-laguntzak aurreratuak

Eusko Jaurlaritzako Landa Garapenerako Zuzendaritzatik esan deuskue euren asmoa dala, eta zentzun horretan lanean dabizela, LEADER eta EREIN laguntzen aginduak 2018ko urtarrilaren hasieran argitaratzea, bai Udaleentzako bai pribatuentzako.

Laguntzen ildoak ez dira aldatuko 2017an onartuetatik. Aldaketarik nagusiena aurkeztuteko epea izango da, 2 hilabetekoa izango da agindua argitaratzen dan egunetik.

Nahiz eta epe hau nahiko zabala izan aurkeztutea nahi diran proiektoak prestatzen joatea komenigarria izango zan. Udal aurrekontuetan sartu, proiektoak, adjudikazioak,.... Udal-laguntzatarako eta joan prestatzen memoriak, aurrekontuak…. pribatuentzako.

Edozein zalantza eukin ezkero Gorbeialden zuoi laguntzeko gagoz.

Leader Erein anticipados

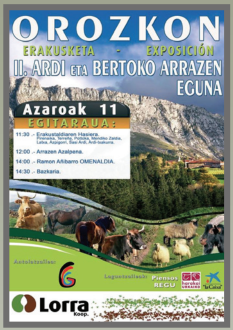
Desde la Dirección de Desarrollo Rural de Gobierno Vasco nos han informado que es su intención, y en ese sentido están trabajando, sacar las ordenes de ayudas LEADER y EREIN a principios de enero de 2018 tanto para Ayuntamientos como para agentes privados.

Las líneas de ayuda no variarán respecto a las aprobadas en 2017. La modificación principal es el plazo de presentación de las solicitudes que será de 2 meses desde la publicación de la Orden.

Aunque este plazo es bastante amplio conviene ir preparando los proyectos que se quieran presentar. Esto es, meter en presupuesto municipal, adjudicaciones ,.... para las ayudas de Ayuntamientos e ir preparando las memorias, presupuestos….. para los agentes privados

II. Latxa ardien eguna Orozkon

Pasa dan azaroaren 11an eta jarraiko bi urtetan latxa ardien eguna ospatu da Orozkon. Bertako arrazen erakusketa bategaz: Terreña, Pirenaika, Euskal Herriko Mendiko Zaldia, Pottoka, Euskal Oiloa, Latxa, Euskal Artzain Txakurra eta Euskal Erbi Txakurra eta herri bazkari bat ardi latxagaz egindakoa. Gorbeialde Alkartearen laguntza daukon bertako arrazen promozioaren proiektoa.



II. Día de la oveja latxa en Orozko

El pasado 11 de Noviembre y por segundo año consecutivo se celebró en Orozko el día de la oveja latxa. Una exposición de ganado de razas autóctonas, Terreña, Pirenaica, Caballo de Monte de Euskal Herria, Pottoka, Euskal Oiloa, Latxa, Euskal Artzain Txakurra y Euskal Erbi Txakurra y una comida popular a base de oveja latxa. Esta iniciativa se apoya desde Gorbeialde dentro del proyecto de promoción de razas autóctonas.

CATALUNYA ETA ZERAIN-era BIDAI TEKNIKOAK

Udazken honetan bidai-tekniko bi egin dira, bata Catalunyara Gorbeiako (Iparralde eta Hegoaldea) publiko eta pribatu agente-talde batek Pla d´Urgell, Alt Empordá eta La Garrotxa eskualdeak bisitatu ebazan, nekazaritzako elikagai, turismo eta orokorrean landa garapen eremuetako publiko-pribatu kooperazio esperientziak ezagutzea izan da helburu nagusia.

Bigarren irteera Zerain-era izan da, kasu honetan taldea gehien batez gure udalako agente publikoakaz osotu zan, Zerain-eko bertako garapenaren eredua ezagutzea izan zan helburu nagusia, herri txiki bat bezala ikustea eta ze lan egiten daben parte-hartzen daben udalerriko eta eskualdeko proiektoetan.

VISITAS TECNICAS A CATALUNYA Y ZERAIN

Este otoño se han llevado a cabo dos salidas técnicas, la primera a Catalunya, un grupo de agentes públicos y privados de Gorbeia (Norte y Sur), visitó las comarcas del Pla d´Urgell, Alt Empordá y La Garrotxa el objetivo ha sido conocer experiencias de cooperación público-privadas en los ámbitos agroalimentario, turístico y en general de desarrollo rural.

La segunda salida ha sido a Zerain, en este caso el grupo ha sido mayoritariamente de agentes públicos de nuestros ayuntamientos, el objetivo, conocer el modelo de desarrollo local de Zerain, como municipio pequeño y ver como llevan adelante proyectos locales y comarcales en el marco de las diferentes entidades comarcales en las que participan.

OTXANDIO / ZEBERIO EZAGUTU

Gorbeia Gune Turistikoak antolatuta, pasadan igandean, abenduaren 10ean, Otxandio herria eta inguruak gida turistikoagaz ezagutzeko aukera bakarra izan zan. Hasteko, herrian bertan bisita gidatua egin zan, alde zaharrak gordetzen dituen altxorrak ezagutzeko. Jarraian, Otxandio eta Durango arteko GR38ko 5. etapa aprobetxatuz, Aramaioko Oleta auzoraino abiatu zan bisita. Amaitzeko, Maider Undaren Oletako Atxeta gaztandegira hurbildu ziran partaideak, Idiazabal gaztaren sekretuak ezagutzeko. Eta baita Zeberioko Ermitabarri auzoa ezagutzeko aukera izan zen. Azaroaren 1ean, 26an eta Abenduaren 5ean, 85 lagun Ermitabarriko auzoa, San Tomás Eliza barru-barrutik bere zoru bitxiarekin eta tailu figuren kolekzioekin , Zeberio historia ezagutzeko eta PR-BI 11 ibilbidea ezagutzeko aukera izan zuten.

103 lagun gure herriak ezagutzeko aukera izan dute eta bisiten arrakasta ikusita, Gorbeiako Gune Turiskoa hurrengo urtean jadunaldi gehiago ospatuko du.

Ate irekien jardunaldia mugatua izan da, baina Otxandioko herria eta Zeberioko herria eta inguruaren baliabideak ezagutzeko aukera dago beti. Informazio gehiagorako jo ezazu Gorbeia Gune Turistikoaren turismo bulegoetara, web gune turistikora (www.gorbeiaeuskadi.com) edota Gorbeia app turistikoa bajatuz.

Organizada por el Destino Turístico Gorbeia, el pasado domingo, 10 de diciembre, una completa visita guiada recorrió los rincones más emblemáticos de la localidad de Otxandio y sus alrededores. La ruta comenzó en el corazón del pueblo, para mostrar los tesoros que esconde su casco viejo. A continuación, los participantes recorrieron la etapa 5 de la ruta GR 38 que une Otxandio y Durango, para llegar al barrio de Oleta, en Aramaio. Allí visitaron la quesería Atxeta, donde Maider Unda les dió a conocer los secretos del queso Idiazabal. Así mismo, los día 1 y 26 de Noviembre y 5 de Diciembre, una visita guiada por el barrio de Ermitabarri en Zeberio nos dio a conocer los rincones ocultos del mismo barrio, se conoció la Iglesia de San Tomás de Olabarrieta con su suelo peculiar y su colección de figuras, la historia del pueblo y un tramo del recorrido PR-BI 11 que disfrutaron 85 personas.

En total, han sido unas 103 personas las que han disfrutados de los encantos de nuestros pueblos, y visto el éxito y la demanda que se ha tenido, durante el próximo año se realizarán más jornadas de puertas abiertas para dar a conocer nuestros municipios.

Las jornadas de puertas abiertas han sido limitadas, pero recordar que en cualquier momento del año es posible visitar Otxandio y Zeberio y sus alrededores. ¡Y muy recomendable! Para más información puedes dirigirte a las oficinas de turismo del Destino Turístico Gorbeia, entrar a la página web (www.gorbeiaeuskadi.com) o bajarte la app Gorbeia.

GORBEIALDEKO TURISMO MAHAIA

Pasadan Azaroaren 10ean Gorbeialde Landa Garapenerako Alkartearen Turismo Arlotik, Turismoko Mahaia ospatu zan.

Honako mahaia, turismo agenteen aniztasuna bateratzen ditu; udaletxeen, ostatuen, jatetxeen, informazio guneen, alkarte kulturalen, lehenengo sektoreen, Eusko Jaurlaritzaren, Bizkaiko Foru Aldundiaren, Basquetour Euskal Turismoaren Agentziaren, Gorbeialde Alkartearen teknikariak, presidentea eta gerentea, Arabako Gorbeialdeko Kuadrilaren eta Turismo alkarteen ordezkariak egonen dira. Urte hasieran honako agenteak bildu zituen Gorbeialdeko Alkarteak, 2015-2020 Eskualdeko Landa Garapenerako Plangintza, aurtengo urtean lantzeko. Lehenengo mahaiatik plangintza bateratua atara zen Gorbeiako Arabako eskualdegaz eta azkeneko mahaia honetan Kalitatezko Programa SICTED-en dabiltzaten enpresen txostenak baieztatu ziren eta urteroko plangintzaren akzioen jarraipena egin zen.

Egun berean, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Bilboko Udala, lehenengo Bilbo eta Bizkaiko Turismo Marketin Planean lanean dabiz eta Turismo Mahaia aprobetzatuz gurekin bat lan egin zuten gure eskualdeko eta sektoreko beharrak eta eritziak jasotzeko.

MESA DE TURISMO DE GORBEIALDE

Desde el Área de Turismo de la Asociación de Desarrollo Rural Gorbeialde, se celebró el pasado 10 de Noviembre la Mesa de Turismo.

En este mesa, se reúnen diferentes agentes que conforman la realidad turística del destino Gorbeia; entre los cuales se encuentran representantes de; ayuntamientos, alojamientos, restauración, centros de información, asociaciones culturales, sector primario, Gobierno Vasco, Diputación Foral de Bizkaia, La Agencia Vasca de Turismo Basquetour, técnicas de la ADR Gorbeialde, presidente, gerente, Cuadrilla de Gorbeialdea y Asociaciones turísticas. A comienzos de año, se convocó a los/as mencionados/as representantes para darle forma a la planificación anual partiendo del Plan de Desarrollo Rural comarcal 2015-2020. En la primera mesa se trabajó una planificación conjunta, entre todos/as los/as agentes turísticos y la parte alavesa y en esta mesa validamos los informes del Programa de Calidad Turística SICTED e hicimos un seguimiento de las acciones diseñadas.

Además, el mismo día La Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Bilbao que están trabajando en el primer Plan de Marketing Turístico BilbaoBizkaia, aprovecharon la Mesa de Turismo para trabajar con nosotros/as el mismo teniendo en cuanta nuestras necesidades y opiniones.

www.gorbeialdea.com

Gorbeialde
Landa Garapenerako Alkartea
Asociación de Desarrollo Rural

Gorbeia

Gorbeialde ALDIZKARIA

GORBEIALDE LANDA GARAPENERAKO ELKARTEA
Askatasun, 34-A
48143 -AREATZA-

Telefonoa: 94 631 55 25 Faxa: 94 631 71 01
gorbeialde@gorbeialdea.com